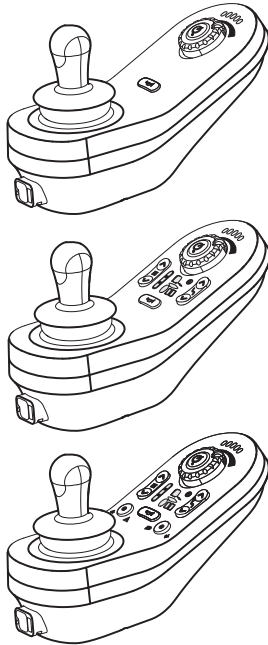


Invacare® LiNX
DLX-REM110, DLX-REM211, DLX-REM216

cs Dálkový ovladač
Uživatelská příručka



Tento návod k použití MUSÍ být poskytnut každému uživateli tohoto výrobku.
PŘED použitím výrobku si návod prostudujte a poté ho uschovejte pro
budoucí použití.



Yes, you can.®

Obsah

1	Obecné	3
1.1	O této příručce	3
1.2	Symboly použité v tomto návodu	3
1.3	Záruka	4
1.4	Životnost	4
1.5	Omezení odpovědnosti	4
1.6	Všeobecné poznámky týkající se bezpečnosti	4
2	Součásti	6
2.1	Uživatelské rozhraní DLX-REM110	6
2.2	Uživatelské rozhraní DLX-REM211	6
2.3	Uživatelské rozhraní DLX-REM216	7
2.4	Uživatelské rozhraní DLX-REM050 (pouze jako řídicí jednotka asistenta)	7
2.5	Indikátor stavu	8
2.6	Indikátor stavu nabití baterie	8
2.7	Štítky na výrobku	9
3	Nastavení	11
3.1	Všeobecné informace týkající se nastavení	11
3.1.1	Podmínečné řízení vstupů/výstupů (řízení V/V)	11
3.2	Elektroinstalace	11
3.3	Připojení dálkového ovladače	12

4	Použití	13
4.1	Použití dálkového ovladače	13
4.1.1	Použití joysticku	13
4.1.2	Ovládání maximální rychlosti	14
4.2	Zablokování/odblokování dálkového ovladače	14
4.3	Použití funkcí elektrického ovládání sedadla	15
4.3.1	Provozní polohy paměti	16
4.3.2	Modul desetipolohového přepínače	17
4.3.3	Omezení rychlosti a zamezení pohybu sedadla	18
4.4	Aktivace funkce pohonu	18
4.5	Zvuková signalizace	19
4.6	Použití systému světel	21
4.7	Tlačítko pro nouzové zastavení	21
4.8	Klakson	22
4.9	Režim nečinnosti	22
4.10	Deaktivace / aktivace funkce Bluetooth	22
4.11	Nabíjení baterií	22
4.11.1	Alarmy baterie	23
4.12	Řídicí jednotka asistenta (DLX-REM050)	24
5	Odstraňování potíží	26
5.1	Diagnostika poruch	26
5.1.1	Kódy poruch a diagnostické kódy	26
5.2	OON ("Out Of Neutral")	28
5.3	Indikace nehybného stavu	28
5.4	Závěrné napětí	29
6	Technické údaje	30

© 2026 Invacare International GmbH

Všechna práva vyhrazena. Přetisk, vytváření kopií nebo úpravy, ať celého dokumentu, nebo jen jeho částí, jsou bez předchozího písemného souhlasu společnosti Invacare zakázány. Ochranné známky jsou označeny symboly [™] a [®].

Není-li uvedeno jinak, všechny ochranné známky vlastní nebo používá na základě získané licence společnost Invacare International GmbH či její přidružené společnosti.

1 Obecné

1.1 O této příručce

Tento dokument doplňuje uživatelskou dokumentaci k výrobku.

Tato součástka není opatřena označením CE a UKCA, avšak je součástí výrobku, který splňuje požadavky nařízení o zdravotnických prostředcích 2017/745, třídy I, a části II UK MDR 2002 (v platném znění) týkající se zdravotních prostředků. Z toho důvodu se na ni vztahuje označení CE a UKCA výrobku. Více informací naleznete v uživatelské dokumentaci k výrobku.

Používejte tuto součástku pouze tehdy, když jste si přečetli tuto příručku a porozuměli jí. Vyžádejte si další rady od zdravotníka, který je obeznán s vaším zdravotním stavem a vyjasněte si veškeré otázky ohledně správného používání a nezbytného nastavení se zdravotníkem.

Pamatujte, že některé části tohoto dokumentu se nemusí vztahovat na vaši součástku, neboť tato příručka platí pro všechny dostupné modely vyráběné v době jejího tisku. Není-li uvedeno jinak, jednotlivé části tohoto dokumentu se týkají všech modelů součástky.

Společnost Invacare si vyhrazuje právo změnit specifikace součástky bez dalšího oznámení.

Než začnete tento dokument číst, zkontrolujte, že se jedná o jeho nejnovější verzi. Nejnovější verzi naleznete ve formátu PDF na webových stránkách společnosti Invacare.

Předchozí verze výrobku nemusí být popsány v aktuální revizi této příručky. Pokud potřebujete pomoc, obraťte se na společnost Invacare.

Pokud je pro vás velikost písma v tištěné verzi dokumentu hůře čitelná, můžete si ji z webu stáhnout ve formátu PDF. Stažený soubor si můžete na obrazovce přiblížit tak, aby byl pro vás lépe čitelný.

Další informace o výrobku, například bezpečnostní údaje o výrobku či informace o stažení výrobků, vám poskytne distributor společnosti Invacare. Adresy jsou uvedeny na konci tohoto dokumentu.

Incidenty vedoucí k vážnému zranění osob v důsledku poruch výrobku musí být nahlášeny výrobcí a příslušnému orgánu země, ve které má uživatel sídlo.

Přehled příslušných orgánů členských států EU naleznete online na adrese: <http://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts/>

V zemích mimo EU se obraťte na místní úřady, kde vám sdělí příslušné orgány a pokyny.

V případě jakýchkoli dalších dotazů nebo potřeby podpory se obraťte na svého distributora společnosti Invacare.

1.2 Symboly použité v tomto návodu

V tomto návodu jsou použity symboly a signální slova k označení nebezpečných situací nebo postupů, které by mohly zapříčinit úraz osob nebo škodu na majetku. Tento dokument je vytištěn ve stupních šedi. Pro vaši informaci jsou bezpečnostní hlášení označena následujícími barvami podle normy ANSI Z535.6: Nebezpečí (červená), varování (oranžová), upozornění (žlutá) a oznámení (modrá). Definice těchto signálních slov jsou uvedeny níže.



VAROVÁNÍ!

Označuje nebezpečnou situaci, v jejímž důsledku by mohlo dojít k vážnému poranění nebo usmrcení.



UPOZORNĚNÍ!

Označuje nebezpečnou situaci, v jejímž důsledku může dojít k drobnému či méně závažnému poranění.



OZNÁMENÍ!

Označuje nebezpečnou situaci, v jejímž důsledku by mohlo dojít k poškození majetku.



Tipy a doporučení

Poskytuje užitečné rady a doporučení pro účelné a bezproblémové používání výrobku.

Další symboly



Odpovědná osoba v UK

Označení, pokud výrobek není vyráběn ve Velké Británii.

1.3 Záruka

Podmínky záruky jsou součástí obecných podmínek platných v jednotlivých zemích, ve kterých se tento výrobek prodává.

1.4 Životnost

Životnost tohoto výrobku odhadujeme na pět let za předpokladu, že je používán v přísném souladu s účelem použití, jak je uvedeno v tomto dokumentu a za předpokladu splnění všech požadavků na údržbu a servis. Odhadovaná životnost může být delší při šetrném používání a pečlivé údržbě výrobku a za předpokladu, že technický a vědecký pokrok neukáže nová technická omezení. Očekávaná životnost se může výrazně zkrátit při nadměrném nebo nesprávném používání. Uvedená odhadovaná životnost tohoto výrobku nepředstavuje další doplňkovou záruku.

1.5 Omezení odpovědnosti

Společnost Invacare nenese žádnou zodpovědnost za poškození vzniklé v důsledku následujících situací:

- nedodržení pokynů v uživatelské příručce,
- nesprávné použití,
- přirozené opotřebení,
- nesprávná montáž nebo sestavení provedené kupujícím nebo třetí stranou,
- technické úpravy,

- neoprávněné úpravy, kombinace a/nebo použití nevhodných náhradních dílů.

1.6 Všeobecné poznámky týkající se bezpečnosti



VAROVANI!

Nebezpečí poranění osob nebo poškození elektrického invalidního vozíku

Montáž, údržba a provoz tohoto zařízení provádějte až poté, co si pečlivě prostudujete a pochopíte veškeré pokyny a příručky k tomuto výrobku a dalším výrobkům, které používáte nebo jsou nainstalované na tomto výrobku.

- Dodržujte pokyny uvedené v uživatelských příručkách.



VAROVANI!

Nebezpečí vážného úrazu či poškození elektrického invalidního vozíku nebo okolí

Nesprávná nastavení mohou vést k nekontrolovatelnému nebo nestabilnímu chování elektrického invalidního vozíku. Nekontrolované nebo nestabilní chování invalidního vozíku může vést ke vzniku nebezpečné situace, jako je havárie.

- Nastavení výkonu smí provádět pouze kvalifikovaní technici nebo osoby, které jsou plně obeznámeny s parametry programování, postupem nastavení, konfigurací elektrického invalidního vozíku a schopnostmi pacienta.
- Nastavení výkonu musí být prováděno pouze v suchých podmínkách.

**VAROVANÍ!****Nebezpečí poranění nebo poškození v důsledku zkratu**

Kolíky konektorů kabelů připojených k napájecímu modulu mohou zůstat pod napětím i po vypnutí systému.

- Kabely, jejichž kolíky jsou pod napětím, by měly být připojeny, upoutány nebo zakryty (nevodivými materiály) tak, aby nemohlo dojít k jejich kontaktu s osobami nebo s materiály, které by mohly způsobit elektrický zkrat.
- Pokud je třeba odpojit kabely s kolíky pod proudem, například při odpojování sběrnice kabelu od dálkového ovladače, z bezpečnostních důvodů nezapomeňte příslušné kolíky zakrýt nevodivým materiálem.

**VAROVANÍ!****Nebezpečí poranění osob nebo poškození elektrického invalidního vozíku**

Nebezpečí neočekávaného pohybu elektrického invalidního vozíku nebo sedacího systému, když se kolem joysticku zamotají volné osobní věci (např. šperky, šály).

- Ujistěte se, že jsou všechny volné předměty mimo joystick, když je elektrický invalidní vozík zapnutý.
- Okamžitě vypněte elektrický vozík, abyste zastavili jakýkoli pohyb.

**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí úrazu v důsledku nežádoucího pohybu**

Jelikož je elektrický invalidní vozík vybaven gyroskopickým modulem, doporučujeme používat jízdní funkci s deaktivovaným gyroskopem. Když se elektrický invalidní vozík používá v jedoucím vozidle (např. na lodi, v autobuse nebo ve vlaku), může být narušena funkce gyroskopu a následně může vlivem jízdních podmínek dojít k nezamýšlenému pohybu.

- Při jízdě na palubě lodi nebo v jedoucím vozidle používejte jízdní funkci s deaktivovaným gyroskopem.
- Pokud elektrický invalidní vozík není vybaven jízdní funkcí s deaktivovaným gyroskopem, obraťte se na svého dodavatele výrobků Invacare.

**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí poranění horkými povrchy**

Vzdálený modul se může po dlouhodobém vystavení silnému slunečnímu záření zahřát.

- Nenechávejte elektrický invalidní vozík dlouhodobě na přímém slunci.

**OZNAMENÍ!**

Kolíky konektoru se mohou při styku s kůží ušpinit nebo poškodit v důsledku elektrostatického výboje.

- Nedotýkejte se kolíků konektoru.

**OZNAMENÍ!**

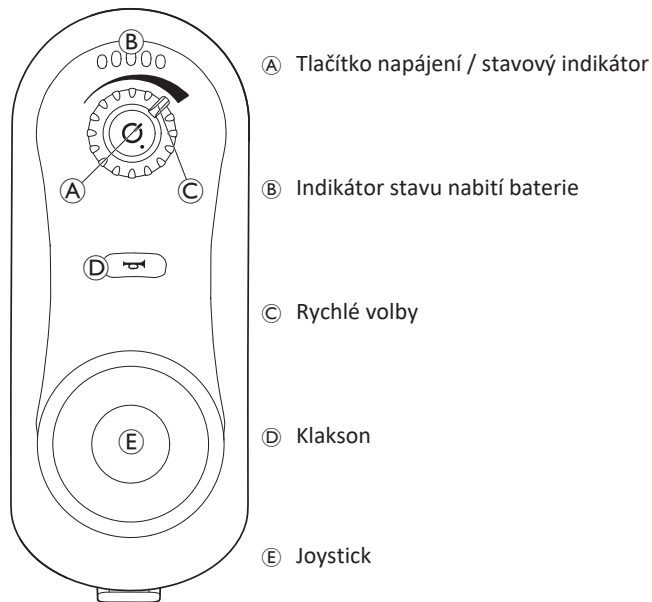
Pod žádným krytem se nenachází uživatelem opravitelné části.

- Neotevírejte a nerozebírejte žádné kryty.

2 Součásti

2.1 Uživatelské rozhraní DLX-REM110

- Funkce pohonu



2.2 Uživatelské rozhraní DLX-REM211

- Funkce pohonu
- Pohyb sedadla



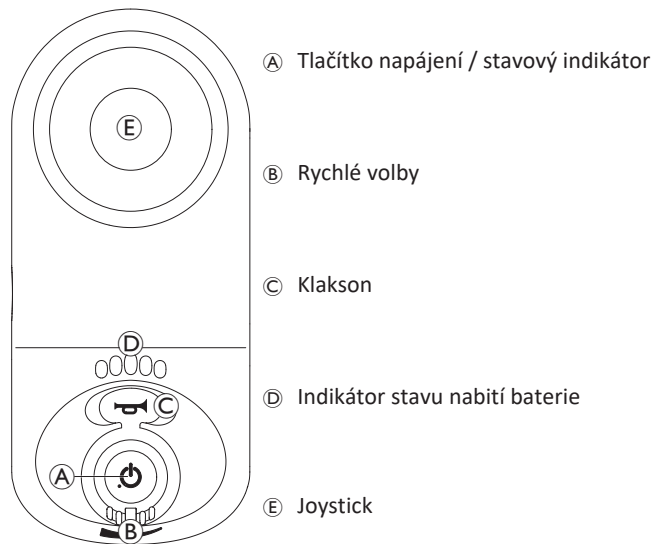
2.3 Uživatelské rozhraní DLX-REM216

- Funkce pohonu
- Pohyb sedadla
- Systém osvětlení



2.4 Uživatelské rozhraní DLX-REM050 (pouze jako řídicí jednotka asistenta)

- Řídicí jednotka pro asistenta s funkcí pohonu



2.5 Indikátor stavu

Indikátor stavu je umístěn uvnitř tlačítka napájení. Pokud není dálkový ovladač LiNX zapnutý, indikátor stavu nesvítí.

Pokud je dálkový ovladač LiNX zapnutý a nejsou signalizovány žádné poruchy systému, svítí indikátor stavu zeleně.

Pokud je po zapnutí signalizována porucha systému, bliká indikátor stavu červeně. Počet bliknutí oznamuje druh poruchy, viz část 5.1.1

Kódy poruch a diagnostické kódy, strana 26.

2.6 Indikátor stavu nabití baterie

Stav nabití baterie se zobrazuje na indikátoru stavu baterie.



Maximální dojezdová vzdálenost

Rozsvícená zelená, zelená, oranžová, oranžová a červená kontrolka LED.



Kratší dojezdová vzdálenost

Rozsvícená červená, oranžová a jedna zelená kontrolka LED.



Kratší dojezdová vzdálenost

Rozsvícená červená a dvě oranžové kontrolky LED.



Kratší dojezdová vzdálenost

Rozsvícená červená a jedna oranžová kontrolka LED.

Zvažte dobítí baterií.

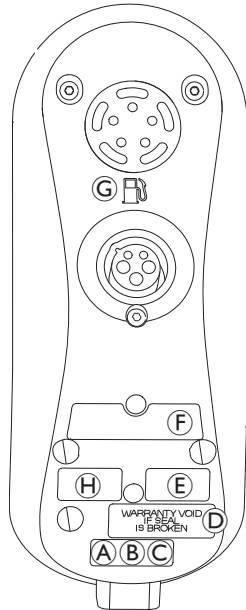
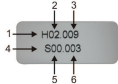


Velmi krátká dojezdová vzdálenost

Rozsvícená pouze červená kontrolka LED.

Baterie vyžadují okamžité nabití.

2.7 Štítky na výrobku

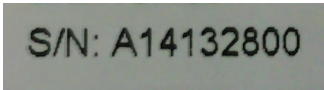
	Ⓐ		Doporučení k přečtení pokynů obsažených v návodu před použitím modulu.	
	Ⓑ	IPx4	Údaj o třídě krytí ochranného krytu výrobku.	
	Ⓒ		Toto je symbol směrnice OEEZ (směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních) ¹ .	
	Ⓓ		Plomba proti neoprávněnému otevření.	
	Ⓔ		Štítek obsahující informace o výrobku: • Logo společnosti Allient New Zealand	• Webové stránky společnosti Allient New Zealand • Popis dílu společnosti Allient New Zealand
	Ⓕ		Štítek obsahující informace o výrobku: • Čárový kód	• Sériové číslo • Výrobní číslo
	Ⓖ		Symbol benzinové pumpy označuje vstup nabíječky.	
	Ⓗ		1. Verze hardwaru 2. Hlavní číslo verze hardwaru 3. Vedlejší číslo verze hardwaru	4. Verze aplikace 5. Hlavní číslo verze aplikace 6. Vedlejší číslo verze aplikace

¹ Výrobce tohoto výrobku dbá na ochranu životního prostředí. Tento výrobek může obsahovat látky potenciálně škodlivé pro životní prostředí, bude-li zlikvidován na místech (skládkách), která nesplňují zákonné požadavky.

- Symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na tomto výrobku vybízí k recyklaci odpadu, kdekoli je to možné.
- Buďte zodpovědní k životnímu prostředí a tento výrobek po skončení životnosti recyklujte v místním recyklačním středisku.

Výrobní číslo a datum výroby

Výrobní číslo uvedené na výrobku společnosti Allient New Zealand obsahuje jednak datum výroby a jednak jedinečné výrobní číslo konkrétního modulu.



S/N: A14132800

Jak je zřejmé z předcházejícího znázornění, má toto číslo formát **MRRnnnnnn**, kde:

- **M** označuje měsíc výroby, pro který se používají písmena A až L (A = leden, B = únor, C = březen atd.),
- **RR** je rok výroby,
- **nnnnnn** (čččččč) je jedinečné šestimístné pořadové číslo.

Například výše uvedené výrobní číslo dálkového ovladače začíná znaky A14, které udávají, že byl vyroben v lednu 2014, přičemž jeho jedinečné pořadové číslo je 132800.

3 Nastavení

3.1 Všeobecné informace týkající se nastavení

Úkony související s počátečním nastavením, které jsou popsány v této kapitole, mají být prováděny vyškolenými a oprávněnými servisními technikami. Nejsou určeny k tomu, aby byly prováděny uživatelem.

3.1.1 Podmínečné řízení vstupů/výstupů (řízení V/V)

Individuální naprogramování invalidního vozíku pomocí některého nástroje LiNX Access Tool musí provádět kvalifikovaný technik.

Systém LiNX nyní podporuje podmíněčné řízení V/V, takže došlo k rozšíření současného modelu založeného na pravidlech vždy, kdy jako reakce na jednu vstupní akci je vždy aktivována jedna výstupní akce. Díky zavedení podmíněčného řízení V/V může nyní kvalifikovaný technik vytvářet:

- vícenásobná pravidla vždy – jeden vstup vždy aktivuje jeden nebo více výstupů,
- podmíněčná pravidla – jeden vstup aktivuje jeden nebo více výstupů, pokud jsou splněny specifikované podmínky, pravidla
- podmínka/jinak – jeden vstup aktivuje jeden výstup, když je splněna určená podmínka, jinak (v opačném případě) aktivuje jiný výstup, když určená podmínka není splněna.

Výhody podmíněčných V/V jsou dvě. První výhodou je, že jeden vstup může nyní aktivovat více výstupů. Druhou výhodou je, že lze zvýšit využití řídicích vstupů. Zvýšení využití znamená situaci, kdy jeden vstup může mít více využití v závislosti na určených podmínkách.

To znamená, že vstup lze použít k aktivaci jednoho výstupu, pokud se systém nachází v jednom stavu nebo je aktivována jedna funkce, a potom k aktivaci jiného výstupu, pokud se systém nachází v jiném stavu nebo je aktivována jiná funkce. Například tlačítko Buddy, které slouží k zastavení jedoucího invalidního vozíku, lze při aktivaci funkce sedadla použít také k prodloužení pohybu sedadla.

3.2 Elektroinstalace

Aby byl zajištěn bezpečný a spolehlivý provoz, musí být při instalaci kabelových svazků i jednotlivých kabelů dodrženy základní elektroinstalační zásady.

Kabely musí být zajištěny mezi svými konektory i v kterémkoli bodě ohybu, aby se ohybové síly nepřenesly na konektory.



UPOZORNENÍ!

Nebezpečí poranění osob a poškození dálkového ovladače

Poškození kabelů zvyšuje odpor elektroinstalace. Poškozený kabel může být zdrojem místně působícího tepla, jisker nebo elektrického oblouku, a tudíž i zdrojem vznícení okolních hořlavých materiálů.

- Instalace musí zajistit, aby všechny elektrické kabely, včetně sběrnice kabelu, byly chráněny před poškozením a potenciálním stykem s hořlavými materiály.



OZNAMENÍ!

Kabely a vzdálené moduly se mohou poškodit, pokud nebudou uloženy správně.

- Kabely musí být vedeny a vzdálené moduly musí být umístěny tak, aby na ně nepůsobilo mechanické namáhání a aby byly chráněny před nesprávným použitím nebo poškozením, které může být způsobeno například zachycením, rozdrcením, nárazy vnějších předmětů, přiskřípnutím nebo odřením.

Všechny kabely musí být opatřeny vhodným tahovým odlehčením a nesmějí být překračovány mechanické mezní hodnoty kabelových svazků i jednotlivých kabelů.

Zajistěte, aby konektory a konektorové zásuvky byly zakrytím chráněny před stříkající vodou a před vniknutím vody. Kabele se zásuvkovými konektory by měly být uspořádány vodorovně nebo by měly směřovat dolů. Ujistěte se, že všechny konektory jsou správně vzájemně spojeny.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí poranění osob a poškození dálkového ovladače

Kolíky konektorů kabelů připojených k napájecímu modulu mohou zůstat pod napětím i po vypnutí systému.

- Kabele, jejichž kolíky jsou pod napětím, by měly být připojeny, upoutány nebo zakryty tak, aby nemohlo dojít k jejich kontaktu s osobami nebo s materiály, které by mohly způsobit elektrický zkrat.

Ujistěte se, že kabele nepřechnávají přes vozík, aby bylo zabráněno možnosti jejich zachycení nebo poškození vnějšími předměty. Obzvláště opatrně si počínejte při používání invalidních vozíků opatřených pohyblivými konstrukcemi, jako například zvedákem sedadla.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poranění nebo poškození v důsledku zkratu

Neustálý kontakt mezi uživatelem a kabelem může vést k poškození pláště kabelu. Zvyšuje to riziko elektrických zkratů.

- Neumísťujte kabele v místech, kde by přicházely do trvalého kontaktu s koncovým uživatelem.

Při instalaci sběrnice kabelu zamezte zbytečnému namáhání kabelu i jeho přípojných míst. Aby se prodloužila provozní životnost kabelu a minimalizovala možnost jeho náhodného poškození, mělo by být ve všech místech, kde je to možné, omezeno ohýbání kabelu.



OZNAMENÍ!

Sběrnice kabel se může pravidelným ohýbáním poškodit

- V případě, kdy je sběrnice kabel vystaven cyklickému ohybovému namáhání, se doporučuje použití kabelového řetězu k podepření tohoto kabelu. Maximální protažení řetězu by mělo být menší než délka sběrnice kabelu. Ohybová síla působící na kabel by nikdy neměla překračovat 10 N.



Je třeba provést vhodné testy životnosti, aby byla zjištěna/ověřena předpokládaná životnost a aby bylo možno stanovit časový plán prohlídek a údržby.

3.3 Připojení dálkového ovladače



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí neočekávaného zastavení

Pokud dojde k poškození zástrčky kabelu dálkového ovladače, může se kabel dálkového ovladače při jízdě uvolnit. Dálkové ovládání může ztratit napájení, může se náhle vypnout a vynutit si nechtěné zastavení.

- Vždy ověřte, že zástrčka kabelu dálkového ovladače není poškozená. V případě poškození okamžitě kontaktujte dodavatele.



OZNAMENÍ!

Zástrčku dálkového ovladače lze do konektorové zásuvky zasunout pouze jedním způsobem.

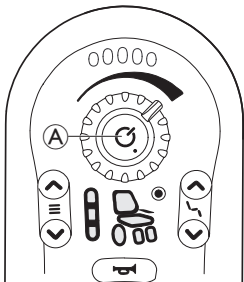
- Při zasouvání nepoužívejte nadměrnou sílu.

1. Zástrčku dálkového ovladače do konektorové zásuvky zatlačte jemně se slyšitelným cvaknutím.

4 Použití

4.1 Použití dálkového ovladače

Váš invalidní vozík má vždy po zapnutí aktivovanou funkci pohonu 1 a je připraven k jízdě. U dálkových ovladačů, které umožňují více funkcí pohonu (DLX-REM211 nebo DLX-REM216), je možné provést změnu funkce pohonu. Podrobnosti o změně funkce pohonu naleznete v části 4.4 Aktivace funkce pohonu, strana 18.



Zapnutí dálkového ovladače

1. Stiskněte tlačítko napájení (A).
Pokud se v systému nevyskytuje porucha, stavový indikátor svítí zeleně a indikátor stavu nabití baterie zobrazuje aktuální stav baterie, viz část 2.6 Indikátor stavu nabití baterie, strana 8. Pokud je při zapnutí aktivní porucha systému, je signalizována červeným blikáním indikátoru stavu, viz část 5.1.1 Kódy poruch a diagnostické kódy, strana 26. Pokud se jedná o poruchu, která brání rozjetí, bliká indikátor stavu nabití baterie nepřetržitě.

Vypnutí dálkového ovladače

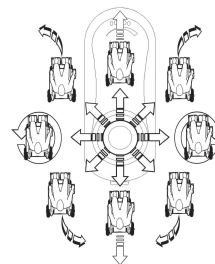
1. Stiskněte tlačítko napájení (A).
2. Napájení systému se vypne a stavový indikátor zhasne.

Tlačítko napájení dále umožňuje aktivaci nouzového zastavení, viz část 4.7 Tlačítko pro nouzové zastavení, strana 21.

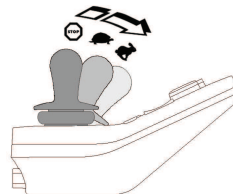
Tlačítko napájení dále umožňuje zablokování systému, viz část 4.2 Zablokování/odblokování dálkového ovladače, strana 14.

4.1.1 Použití joysticku

Joystick ovládá směr a rychlost pohybu invalidního vozíku.



Je-li joystick vychýlen ze středové (neutrální) polohy, invalidní vozík se pohybuje ve směru přemístění joysticku.



Rychlost invalidního vozíku je úměrná velikosti vychýlení joysticku, což znamená, že čím dále je joystick přemístěn z neutrální polohy, tím rychleji se invalidní vozík pohybuje.

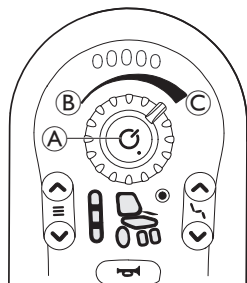
Pokud uživatel přemístí joystick zpět do neutrální polohy, invalidní vozík zpomalí a zastaví se.

Pokud uživatel uvolní joystick v kterékoli jiné než neutrální poloze, joystick se vrátí do neutrální polohy, načež invalidní vozík zpomalí a zastaví se.

Joystick lze dále použít k probuzení systému z režimu nečinnosti, pokud váš dodavatel tento parametr aktivoval, viz část 4.9 *Režim nečinnosti, strana 22*.

4.1.2 Ovládání maximální rychlosti

Rychlá volba umožňuje omezení maximální rychlosti invalidního vozíku (jedná se o rychlost při zcela vychýleném joysticku) podle osobních potřeb a prostředí.



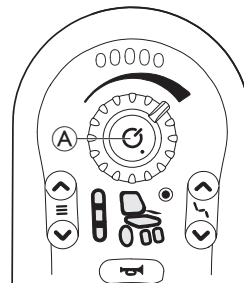
Rychlá volba **A** umožňuje nastavení v deseti krocích od nejnižší rychlosti **B** po nejvyšší rychlost **C**.

4.2 Zablkování/odblokování dálkového ovladače

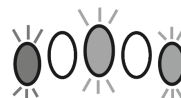
Ve výchozím nastavení je funkce blokování deaktivována. Chcete-li změnit konfiguraci, obraťte se na dodavatele.

Je-li funkce aktivována, systém lze zablkovat/odblokovat níže popsaným postupem.

Zablkování dálkového ovladače

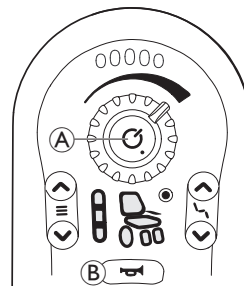


1. Když je dálkový ovladač zapnutý, podržte tlačítko napájení **A** déle než čtyři sekundy.



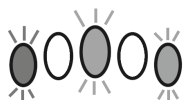
Při aktivaci zablkovaného stavu je přechod signalizován na indikátoru stavu nabití baterie pomocí tří bliknutí červené, oranžové a zelené (zcela vlevo, uprostřed a zcela vpravo) kontrolky LED.

Odblkování dálkového ovladače



1. Stiskněte tlačítko napájení **A**.
2. Stiskněte klakson **B** dvakrát během deseti sekund.

Pokud neprovedete postup odblokování správně nebo stisknete tlačítko napájení znovu před ukončením postupu odblokování, systém se vrátí do zablkovaného stavu.



Během postupu odblokování je zablokováný stav signalizován na indikátoru stavu nabití baterie pomocí blikání červené, oranžové a zelené (zcela vlevo, uprostřed a zcela vpravo) kontrolky LED, dokud není systém vypnut, odblokován nebo dokud nevyprší časový limit postupu.



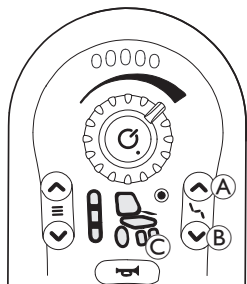
Pokud je použita jednotka DLX-REM050 jako řídicí jednotka asistenta, je rovněž zablokována nebo odblokována. Systém je také možné zablokovat a odblokovat pomocí jednotky DLX-REM050. Při odemykání systému pomocí DLX-REM050 je DLX-REM050 automaticky pověřena řízením.

Informace o použití jednotky DLX-REM050 naleznete v části 4.12 *Řídicí jednotka asistenta (DLX-REM050)*, strana 24.

Informace o použití jednotky DLX-ACU200 se dozvíte v uživatelské příručce jednotky DLX-ACU200.

4.3 Použití funkcí elektrického ovládání sedadla

Aktivace pohybu sedadla



1. Stiskněte klávesu pohybu sedadla (A).
 - Invalidní vozík se přepne na funkci pohybu sedadla a displej stavu hnací jednotky / ovládacího zařízení (C) se rozsvítí oranžově.
2. Stiskněte klávesy pro volbu pohybu sedadla (A) a (B) nebo několikrát pohněte joystickem doleva či doprava, dokud se nerozsvítí požadovaná funkce pohybu sedadla, viz tabulka *Funkce pohybu sedadla*
3. Pohybem joysticku dopředu nebo dozadu aktivujete ovládací zařízení.



Vzdálenost, o kterou joystickem pohnete, určuje rychlost pohybu.

Pokud joystickem pohnete pouze mírně, bude se ovládací zařízení pohybovat pomalu. Pokud joystickem pohnete až do krajní polohy, bude se ovládací zařízení pohybovat rychleji.

Funkce pohybu sedadla

Některé invalidní vozíky nejsou vybaveny všemi doplňky.



Elektricky ovládaný
náklon sedadla



Žádná



Elektricky ovládaný základ



Nespecifikováno



Zvedák sedadla



Levá nebo střední elektricky ovládaná stavitelná opěrka
nohou



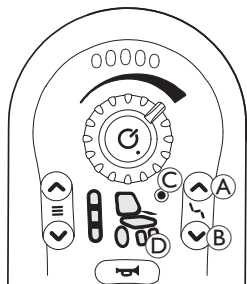
Pravá elektricky ovládaná stavitelná opěrka nohou



Obě elektricky ovládané stavitelné opěrky nohou

4.3.1 Provozní polohy paměti

Poloha paměti označuje funkci usazení, která automaticky přemístí sedadlo z jeho aktuální polohy do předdefinované cílové polohy. Poloha paměti se aktivuje předdefinovaným pohybem joysticku.



1. Vyberte funkci usazení, která zahrnuje polohu paměti, stisknutím tlačítek pro výběr funkce usazení **A** a **B**. Více informací o výběru funkcí usazení naleznete v části 4.3 *Použití funkcí elektrického ovládání sedadla*, strana 15.
2. Aktivujte polohu paměti vychýlením joysticku doleva, doprava, dopředu nebo dozadu v závislosti na tom, ve kterém kvadrantu je poloha paměti nakonfigurována.

Indikátor konektivity **C** bliká jednou za sekundu po dobu, kdy je ukládání do paměti aktivní. Jakmile poloha paměti dospěje do cíle, indikátor konektivity a stavový displej pohonu/akčního členu **D** krátce synchronně rychle blikají, což signalizuje, že poloha paměti je dokončena.

Provozní režimy

Polohy paměti fungují v jednom ze tří režimů:

- Proporční režim,
- přepnutý režim nebo
- zajištěný režim.

V **proporčním režimu** vybraná poloha paměti pohání odpovídající akční členy směrem k cíli po dobu vychýlení joysticku nebo dokud není dosaženo cílové polohy.

Pokud je joystick uvolněn před dosažením cíle, poloha paměti přestane akční členy pohánět. Rychlost polohy paměti je úměrná vychýlení joysticku v kvadrantu dané polohy paměti.

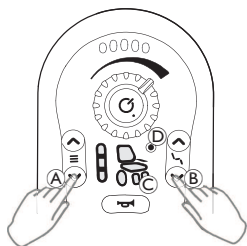
V **přepnutém režimu** vybraná poloha paměti pohání odpovídající akční členy směrem k cíli po dobu vychýlení joysticku nebo dokud není dosaženo cílové polohy. Pokud je joystick uvolněn před dosažením cíle, poloha paměti přestane akční členy pohánět. Rychlost polohy paměti se volí a určuje pomocí nástroje LiNX Access.

V **zajištěném režimu** vybraná poloha paměti pohání odpovídající akční členy směrem k cíli, dokud není dosaženo cílové polohy, a to vychýlením joysticku do nakonfigurovaného kvadrantu a jeho opětovným uvolněním. Pokud je třeba polohu paměti deaktivovat před dosažením cíle, přesuňte joystick do stejného kvadrantu, který polohu paměti aktivoval, a poté jej znovu uvolněte. Rychlost polohy paměti se volí a určuje pomocí nástroje LiNX Access.

Aktualizace poloh paměti

 Aktualizovat lze pouze poslední aktivovanou polohu paměti od zapnutí napájení. Abyste se ujistili, že aktualizujete správnou polohu paměti, prvním krokem je vždy aktivace polohy paměti, kterou chcete aktualizovat.

- Aktivujte polohu paměti, kterou chcete aktualizovat.
Příklad: Měla by být aktualizována zajištěná poloha paměti uložená v levém kvadrantu specifické funkce usazení.
 - Vyberte funkci usazení stisknutím tlačítek pro výběr funkce usazení.
 - Vychýlením joysticku doleva aktivujete polohu paměti.
 - Pro deaktivaci polohy paměti znovu vychylte joystick doleva.
- Nastavte sedadlo do nové cílové polohy pomocí pohybů (jako je sklopení, naklonění atd.).



- Stiskněte a podržte současně spodní tlačítka voliče funkcí pohonu (A) a volby funkce usazení (B) po dobu pěti sekund, čímž aktualizujete polohu paměti. Po jedné sekundě stisknutí kláves a po zbývajících dobu jejich podržení:

- LED diody pod stisknutými klávesami synchronně pulzují s frekvencí půl sekundy zapnuto a poté půl sekundy vypnuto.
 - Indikátor sedadla (C) se rozsvítí u vybrané polohy paměti.
 - Indikátor konektivity (D) svítí.
- Jakmile je aktualizace dokončena, LED diody pod stisknutými klávesami třikrát rychleji zapulzují (čtvrt sekundy svítí / čtvrt sekundy nesvítí), což signalizuje úspěšnou aktualizaci. Uvolněte klávesy.



Některé polohy paměti mohou být dodavatelem nakonfigurovány tak, aby je uživatel nemohl aktualizovat. Pokud vybranou polohu paměti nelze aktualizovat nebo pokud od zapnutí invalidního vozíku nebyla žádná paměťová pozice vybrána, aktualizace se nezdaří. Pokud se aktualizace nezdaří, je to hlášeno asynchronním pulzováním LED diod pod spodními tlačítky (A) a (B) (vlevo ZAPNUTO, vpravo VYPNUTO, poté vlevo VYPNUTO, vpravo ZAPNUTO) po dobu jedné sekundy.

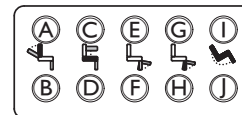


Kromě vizuálních indikací jsou při aktualizaci poloh paměti k dispozici také zvukové signály. Pokud je povoleno, zvukové signály se přehrávají, když:

- Probíhá aktualizace polohy paměti,
- aktualizace polohy paměti proběhla úspěšně nebo
- aktualizace polohy paměti selhala.

Více informací o používání zvukových signálů naleznete v kapitole 4.5 Zvuková signalizace, strana 19.

4.3.2 Modul desetipolohového přepínače



- Stisknutím a podržením tlačítka pohnete sedadlem v určitém směru. Sedadlo se bude pohybovat, dokud bude tlačítko stisknuté.

Dolní řada tlačítek slouží k návratu sedadla do výchozí polohy. Podrobnosti naleznete v tabulce níže.

- | | |
|-----------------------------|------------------------------|
| (A) Opěradlo dolů | (F) Levá opěrka nohy dolů |
| (B) Opěradlo nahoru | (G) Pravá opěrka nohy nahoru |
| (C) Zvedák nahoru | (H) Pravá opěrka nohy dolů |
| (D) Zvedák dolů | (I) Naklonění dozadu |
| (E) Levá opěrka nohy nahoru | (J) Naklonění dopředu |

4.3.3 Omezení rychlosti a zamezení pohybu sedadla



Uvedené omezení rychlosti a zamezení pohybu sedadla se netýkají všech modelů invalidních vozíků Invacare.

Omezení rychlosti

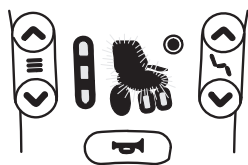
Pokud je zvedák nastavený nad určitou úroveň, elektronický systém pohonu značně sníží rychlost invalidního vozíku. Pokud bylo omezení rychlosti aktivováno, lze režim jízdy použít pouze k pohybu invalidního vozíku omezenou rychlostí, nikoli k normální jízdě. Chcete-li jet normální rychlostí, nastavte zvedák dolů, aby došlo k deaktivaci omezení rychlosti.



Omezení rychlosti je zobrazeno na stavovém displeji. Pokud je zvedák zvýšen nad určitou úroveň, začnou blikat symboly zvedáku a pohonu. Tyto dva symboly při jízdě neustále blikají a signalizují tak omezení rychlosti, dokud není omezení rychlosti deaktivováno.

Zamezení pohybu sedadla

Limit naklonění



Koncový spínač maximálního naklonění brání nastavení úhlu opěradla nad předem nastavený maximální úhel při zvýšení zvedáku nad určitou úroveň. Elektronický systém pohonu se automaticky zastaví a začne blikat symbol náklonu sedadla nebo opěradla.

Zablokování zvedáku sedadla



Elektronický systém pohonu je vybaven spínačem zablokování zvedáku sedadla, který brání zvýšení zvedáku nad určitou úroveň, pokud dojde k nastavení náklonu sedadla nebo opěradla nad určitou úroveň. Elektronický systém pohonu se automaticky zastaví a začne blikat symbol zvedáku.

4.4 Aktivace funkce pohonu



1. Stiskněte klávesu funkce pohonu **A**. Dálkový ovladač se přepne na funkci pohonu, indikátor funkce pohonu **C** zobrazuje předvolenou funkci pohonu (1, 2 nebo 3) a kolo na displeji stavu jízdy se rozsvítí zeleně.
 2. Opakovaně stiskněte klávesy pro volbu funkce pohonu **A** nebo **B**, dokud se nerozsvítí požadovaná funkce pohonu.
- Indikátor funkce pohonu **C** zobrazuje funkci pohonu.

Funkce pohonu 1

Funkce pohonu 2

Funkce pohonu 3



Klávesa pro volbu funkce pohonu nabízí volbu mezi třemi rozdílnými funkcemi pohonu, které jsou nakonfigurované společností Invacare, a váš dodavatel je může přizpůsobit podle vašich potřeb a požadavků.

4.5 Zvuková signalizace

Kromě vizuální signalizace funkcí sedadla a pohonu lze pro dálkové ovladače REM2XX nastavit také zvukovou signalizaci. Zvuková signalizace je zvuk přehrávaný z reproduktoru dálkového ovladače jako odezva na určité systémové události či navigační činnosti. Konfiguraci zvukové signalizace lze provádět pouze prostřednictvím nástroje LiNX Access Tool (iOS nebo PC) a smí ji provádět pouze kvalifikovaný technik.

Zvuková signalizace usnadňuje porozumění tomu, kde se v systému LiNX nacházíte, a přináší výhody zejména těmto lidem:

- uživatelům s poruchou zraku,
- uživatelé, kteří nemohou vidět dálkový ovladač,
- uživatelé, kteří chtějí mít doplňkovou zpětnou vazbu svých činností, aby nemuseli neustále sledovat dálkový ovladač.

Existují dva typy zvukové signalizace.

- Signalizace událostí: Tato signalizace se přehraje v reakci na systémové události.
- Signalizace navigace: Tato signalizace se přehraje v reakci na navigaci v rámci nabídek.

Signalizace událostí



K některým systémovým událostem není zvuková signalizace k dispozici. Například při přechodu systému do režimu nečinnosti se nepřehraje žádný zvuk.

Signalizace událostí se skládá ze dvou nebo tří tónů, které se přehrají při přechodu do určitého stavu.

Zvuk

Stav při přehrání signalizace události



Přehráno před vypnutím



Přehrává se během aktualizace polohy paměti.



Přehrává se, když je aktualizace polohy paměti úspěšná.



Přehrává se, když se aktualizace polohy paměti nezdaří.

Navigační signalizace

Navigační signalizace se přehraje při aktivaci funkce.

Zvuk

Stav při přehrání navigační signalizace



Přehráno při aktivaci funkce pohonu.



Přehráno při aktivaci funkce sedadla.

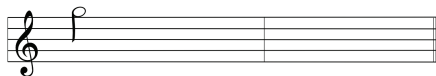
Identifikátor funkce

Identifikátor funkce je volitelná zvuková signalizace, která se přehrává ihned po navigační signalizaci. Několikanásobným zopakováním stejného tónu udává počet, což je užitečné například k identifikaci funkcí stejného typu v rámci stejného profilu.

Identifikátor funkce může nastavit váš dodavatel. Tón se může zopakovat **1krát až 6krát**. Tento parametr lze nastavit také na hodnotu **None** (Žádný) nebo **Reverse** (Opačně). Pokud je parametr nastaven na hodnotu **None** (Žádný), identifikátor funkce se po navigační signalizaci nepřehraje. Pokud je parametr nastaven na hodnotu **Reverse** (Opačně), jeden tón se bude přehrávat déle a s vyšší frekvencí, než jakou má tón použitý pro opakovanou identifikaci funkce.

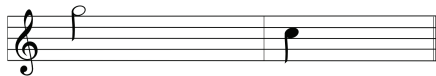
Funkce = Pohon 1

Identifikátor = Žádný



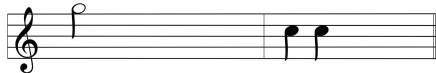
Funkce = Pohon 2

Identifikátor = 1



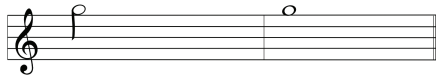
Funkce = Pohon 3

Identifikátor = 2



Funkce = Pohon 4

identifikátor = Opačně



V tomto příkladu jsou znázorněny čtyři funkce pohonu ve stejném profilu. Identifikátor funkce byl nastaven pro každou funkci pohonu s těmito hodnotami: **None** (Žádný), **1**, **2** a **Reverse** (Opačně).

Index profilu

Index profilu

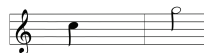
Profil 1



Profil 2



Index profilu se přehraje při navigaci mezi profiley; pro první profil se přehraje jeden tón a pro druhý profil se přehrají dva tóny.



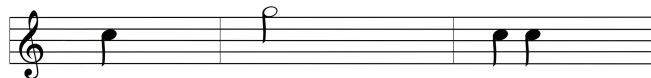
V tomto příkladu je v prvním profilu zadána funkce pohonu.

Příklad

Index profilu

Funkce

Identifikátor



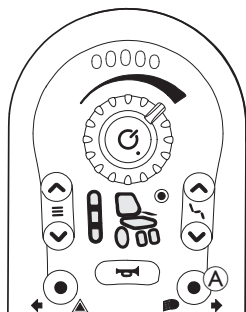
Když jsou použity identifikátory funkcí, přehrají se tyto tři zvukové prvky:

1. index profilu (např. jeden tón signalizující první profil),
2. navigační signalizace (např. funkce pohonu),
3. identifikátor funkce (identifikátor funkce je nastaven například na hodnotu **2**).

4.6 Použití systému světel

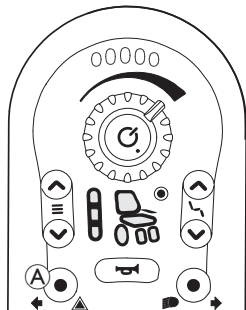
Použití světel

-  Při jízdě venku za špatné viditelnosti nebo ve tmě rozsviďte světla.



1. Krátce stiskněte tlačítko světel (A). Dojde k rozsvícení nebo zhasnutí světel.

Použití výstražných světel

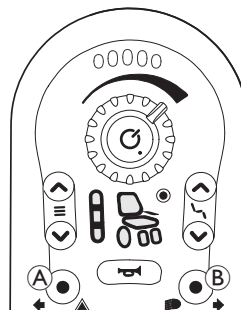


1. Krátce stiskněte tlačítko výstražných světel (B). Dojde k rozsvícení nebo zhasnutí výstražných světel.

Použití ukazatelů směru

Ukazatel směru doleva

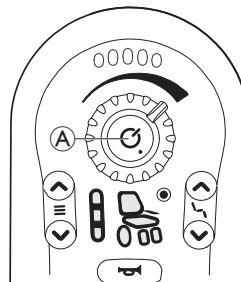
1. Stiskněte a přidržte tlačítko výstražných světel (A) po dobu delší než tři sekundy. Zapne se ukazatel směru doleva.
2. Chcete-li ukazatel směru opět vypnout, stiskněte znovu krátce tlačítko výstražných světel.



Ukazatel směru doprava

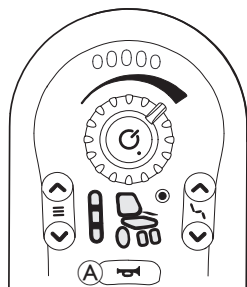
1. Stiskněte a přidržte tlačítko světel (B) po dobu delší než tři sekundy. Zapne se ukazatel směru doprava.
2. Chcete-li ukazatel směru opět vypnout, stiskněte znovu krátce tlačítko světel.

4.7 Tlačítko pro nouzové zastavení



Pokud stisknete tlačítko napájení (A) během jízdy, bude provedeno nouzové zastavení. Dálkový ovladač se poté vypne.

4.8 Klakson



Klakson se aktivuje stisknutím tlačítka klaksonu (A). Zvuková signalizace klaksonem je aktivní, dokud je tlačítko zmáčknuté.

Tlačítko klaksonu se dále používá k odemknutí zablokovaného systému, viz část 4.2 *Zablokování/odblokování dálkového ovladače*, strana 14.

4.9 Režim nečinnosti

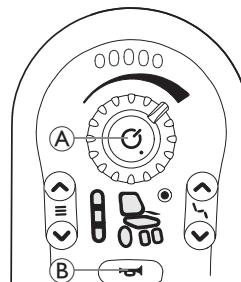
Režim nečinnosti není nastavován při výrobě, ale dodavatel jej může aktivovat. Pokud je tento parametr zapnutý, systém přejde do režimu nečinnosti po uplynutí nastavené doby bez aktivity uživatele. Tuto dobu může nastavit dodavatel.

Přechod do režimu nečinnosti je oznámen postupným zhasínáním kontrolky LED vzdáleného modulu. Během tohoto přechodu je možné nadále používat joystick, klakson, rychlou volbu a tlačítko napájení.

K probuzení systému z režimu nečinnosti lze použít tlačítko napájení nebo pohyb joystickem, pokud váš dodavatel tento parametr aktivoval.

4.10 Deaktivace / aktivace funkce Bluetooth

Vestavěnou funkci Bluetooth lze deaktivovat nebo aktivovat, když zapínáte napájení systému.



Deaktivace funkce Bluetooth

1. Při zapínání dálkového ovladače podržte tlačítko napájení (A) stisknuté déle než tři sekundy.

Aktivace / párování funkce Bluetooth

1. Při zapínání dálkového ovladače stiskněte tlačítko napájení (A) a tlačítko klaksonu (B).



Současným stisknutím tlačítka napájení a tlačítka klaksonu se aktivuje funkce Bluetooth a spustí se také párování s novými zařízeními.

4.11 Nabíjení baterií



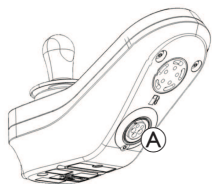
VAROVANI!

Nebezpečí úrazu, poškození nebo úmrtí

Nesprávné vedení kabelu(ů) od nabíječky může způsobit nebezpečí zakopnutí, zachycení či uškrcení, což může vést k úrazu, poškození nebo úmrtí.

- Zajistěte, aby byly všechny kabely od nabíječky správně vedeny a uchyceny.
- Při nabíjení invalidního vozíku v blízkosti dětí, domácích zvířat či osob s tělesným/duševním postižením je třeba věnovat neustálý dohled a pozornost.

i Pokud jste invalidní vozík během posledních 24 hodin nepoužili, vypněte jej a znovu jej zapněte. Rozšířený indikátor stavu nabití baterie zaregistruje úroveň nabití, a vy tak získáte při použití invalidního vozíku přesnou hodnotu. Pokud není zapnutý, indikátor stavu nabití baterie stav nabíjení nesignalizuje. Další informace o stavu nabití baterie naleznete v uživatelské příručce k nabíječce.



1. Připojte nabíječku baterií do zásuvky nabíječky dálkového ovladače **A**.

Dokud je dálkový ovladač zapnutý, indikátor stavu nabití baterie signalizuje připojení systému k nabíječce přepínáním mezi postupným pohybem zleva doprava a zobrazením přibližného dobití baterie po dokončení postupného pohybu.



Stav nabití baterie 1
Rozsvícená červená kontrolka LED.



Stav nabití baterie 2
Rozsvícená červená a jedna oranžová kontrolka LED.



Stav nabití baterie 3
Rozsvícená červená a dvě oranžové kontrolky LED.



Stav nabití baterie 4
Rozsvícená červená, oranžová a jedna zelená kontrolka LED.



Zcela nabito
Rozsvícená zelená, zelená, oranžová, oranžová a červená kontrolka LED.

Více informací o režimu nehybného stavu naleznete v části 5.3 *Indikace nehybného stavu*, strana 28.

Synchronizace baterie



Pouze NOVÉ baterie – Invalidní vozík musí být při nabíjení zapnutý, aby se na dálkovém ovladači zobrazovala přesná úroveň nabití baterie. Nové baterie je nutné zcela nabít. Synchronizaci baterie je NUTNÉ provést do 24 hodin od zapnutí invalidního vozíku. Postup při synchronizaci baterie naleznete v servisní příručce LiNX. Postup musí provést dodavatel nebo kvalifikovaný technik.

4.11.1 Alarmy baterie

Varování před vysokým napětím



Baterie jsou přetížené.
Veškeré kontrolky LED svítí a zelené kontrolky LED blikají.
1. Odpojte nabíječku baterií.

Varování před nízkým napětím



Baterie jsou vybité.
Svítí a bliká pouze jedna červená kontrolka LED.
1. Vypněte invalidní vozík.
2. Baterie okamžitě nabijte.

4.12 Řídicí jednotka asistenta (DLX-REM050)

 Tlačítko napájení řídicí jednotky asistenta je zaplombováno štítkem, který před prvním použitím řídicí jednotky asistenta doporučuje přečtení uživatelské příručky k dálkovému ovladači. Po přečtení uživatelské příručky můžete štítek odstranit.



Řídicí jednotka asistenta je komponenta systému ovládání invalidního vozíku, která je určena k tomu, aby umožňovala vzájemnou součinnost asistentů se systémem. Řídicí jednotka asistenta umožňuje asistentům přebírat ovládání funkce pohonu podle konfigurace a připojení, která jsou nastavena v řídicím systému invalidního vozíku.

 Před prvním použitím řídicí jednotky asistenta je třeba se dobře seznámit s jejím použitím. Společnost Invacare doporučuje vyzkoušet chování řídicí jednotky asistenta bez uživatele, aby nedošlo ke zranění. Při předání jiným asistentům je nutné zajistit odpovídající pokyny i pro ně.

Pokud jsou k jednomu systému připojeny dva vzdálené moduly, mohou oba provádět stejné funkce, ale v jednu chvíli může systém ovládat pouze jeden. Pokud je systém ovládán jedním dálkovým ovladačem, druhý nereaguje na příkazy kromě tlačítka napájení, které vždy umožňuje vypnutí systému.

Zapnutí

Systém je možné zapnout libovolným dálkovým ovladačem pomocí tlačítka napájení. Dálkový ovladač, který byl použit k zapnutí systému, nadále ovládá systém (aktivní dálkový ovladač). Druhý dálkový ovladač (neaktivní dálkový ovladač) neumožňuje žádné ovládání invalidního vozíku kromě tlačítka napájení, které nadále umožňuje vypnutí systému.

Napájení systému je automaticky zapnuto, když je zvolena funkce pohonu jedna. Jako asistent nemáte možnost měnit funkci pohonu. Ovládat můžete pouze maximální rychlost pomocí rychlé volby na dálkovém ovladači asistenta.

Vypnutí

Invalidní vozík lze vypnout tlačítkem napájení pomocí libovolného ze dvou dálkových ovladačů bez ohledu na to, který z nich právě aktivně zajišťuje ovládání v systému duálního ovládání.

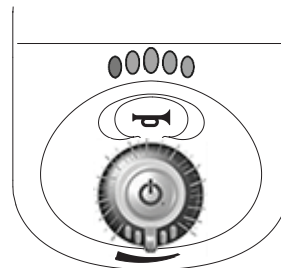
Změna dálkového ovladače, který aktivně zajišťuje ovládání

Chcete-li změnit, který dálkový ovladač má aktivně zajišťovat ovládání, vypněte systém libovolným ze dvou dálkových ovladačů a poté systém zapněte dálkovým ovladačem, který má aktivně zajišťovat ovládání.

Signalizace aktivního ovládání

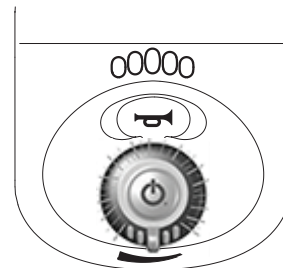
Dálkové ovládání s aktivním ovládáním

Veškeré indikátory včetně indikátoru stavu nabití baterie se zobrazují normálně.



Dálkové ovládání s neaktivním ovládáním

Indikátor stavu nabití baterie je vypnutý a všechny ostatní indikátory fungují normálně.



Chování a signalizace v případě poruchy

Pokud se vyskytne porucha u jednoho dálkového ovladače v systému duálního ovládání, je porucha signalizována na obou dálkových ovladačích.

Pokud se u jednoho dálkového ovladače v systému duálního ovládání vyskytne porucha, je možné systém ovládat druhým dálkovým ovladačem. Pokud ale dojde k poruše tlačítka napájení u aktivního ovladače, systém nebude fungovat.

Pokud je jeden z dálkových ovladačů odpojen od vypnutého systému, zobrazí se po zapnutí systému na druhém dálkovém ovladači porucha (viz porucha oznamovaná blikajícím kódem 2 v části 5.1.1 *Kódy poruch a diagnostické kódy*, strana 26), která signalizuje, že systém očekával dva dálkové ovladače. Tuto poruchu odstraníte zapnutím a vypnutím pomocí tlačítka napájení.

5 Odstraňování potíží

5.1 Diagnostika poruch

Pokud elektronický systém vykazuje poruchu, vyhledejte ji podle následujícího průvodce určením poruch.



Před zahájením diagnostiky zajistěte, aby byl elektronický systém pohonu zapnutý.

Pokud je stavový displej VYPNUTÝ:

- Zkontrolujte, zda je zapnutý elektronický systém pohonu.
- Zkontrolujte, zda jsou správně připojeny všechny kabely.
- Zkontrolujte, zda baterie nejsou vybité.

Pokud se na stavovém displeji zobrazuje číslo poruchy:

- Přejděte na následující část.

5.1.1 Kódy poruch a diagnostické kódy



Pokud je po zapnutí signalizována porucha systému, bliká indikátor stavu červeně. Počet bliknutí oznamuje druh poruchy.

V následující tabulce jsou popsány indikace poruch a několik možných postupů řešení problému. Úkony nejsou žádným specifickým způsobem řazeny a jedná se pouze o návrhy. Některé z doporučení může vést k vyřešení problému. Máte-li pochybnosti, obraťte se na dodavatele.

Blikající kód	Popis poruchy	Možný úkon	
1	Porucha dálkového ovladače	• Zkontrolujte kabely a konektory. • Zkontrolujte ostatní dálkové ovladače, pokud jsou nainstalovány.	• Obraťte se na dodavatele.
2	Porucha napájení nebo konfigurace	• Restartujte elektrický invalidní vozík. • Zkontrolujte kabely a konektory. • Dobijte baterie.	• Zkontrolujte nabíječku. • Obraťte se na dodavatele.
3	Porucha motoru 1 ¹	• Zkontrolujte kabely a konektory.	• Obraťte se na dodavatele.
4	Porucha motoru 2 ¹	• Zkontrolujte kabely a konektory.	• Obraťte se na dodavatele.
5	Porucha magnetické brzdy motoru 1 ¹	• Zkontrolujte kabely a konektory. • Ověřte, že je levá magnetická brzda zapojená.	• Obraťte se na dodavatele.
		• Přečtěte si odpovídající kapitolu „Tlačení elektrického invalidního vozíku v režimu volnoběhu“ v uživatelské příručce k vašemu elektrickému invalidnímu vozíku.	
6	Porucha magnetické brzdy motoru 2 ¹	• Zkontrolujte kabely a konektory. • Ověřte, že je pravá magnetická brzda zapojená.	• Obraťte se na dodavatele.
		• Přečtěte si odpovídající kapitolu „Tlačení elektrického invalidního vozíku v režimu volnoběhu“ v uživatelské příručce k vašemu elektrickému invalidnímu vozíku.	
		1 Konfigurace motorů v závislosti na modelu elektrického invalidního vozíku	
7	Porucha modulu (kromě vzdáleného modulu)	• Zkontrolujte kabely a konektory. • Zkontrolujte moduly.	• Dobijte baterie. • Obraťte se na dodavatele.
		• Pokud došlo k zastavení elektrického invalidního vozíku, vycouvejte nebo odstraňte překážku.	

5.2 OON (“Out Of Neutral”)

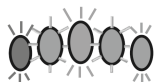
OON („Mimo neutrální polohu“) je bezpečnostní prvek, který zabráňuje náhodnému uvedení invalidního vozíku do pohybu nebo ovládání jeho sedadla v případě:

- zapnutí napájení systému,
- po změně funkce nebo
- v případě, že je systém aktivován ze stavu zamezení nebo zablokování jízdy.

Varování funkce OON pro jízdu

Joystick musí být ve středové poloze:

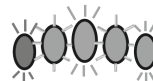
- v případě zapnutí napájení systému,
- při změně funkce nebo
- v případě, že je vozík přepínán ze stavu zamezení nebo zablokování jízdy.



V opačném případě se zobrazí varování funkce OON pro jízdu. Po dobu aktivace varování funkce OON pro jízdu budou kontrolky LED indikátoru stavu nabití baterie a indikátoru hnaného kola (pokud je instalován) nepřetržitě blikat (všechny současně se budou střídavě zapínat a vypínat), aby byl uživatel na tento stav upozorněn. V tomto stavu se invalidní vozík nerozjede. Pokud se joystick vrátí do středové polohy, varování se zruší a invalidní vozík se normálním způsobem rozjede.

Varování funkce OON pro pohyb sedadla

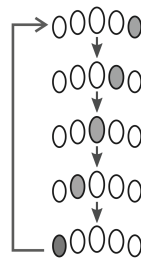
V případě, že se napájení systému zapíná, nebo po změně funkce, nesmí být aktivní žádný z vypínačů pro přímý přístup. V opačném případě se zobrazí varování funkce OON pro ovládání sedadla.



Po dobu aktivace varování funkce OON pro pohyb sedadla budou kontrolky LED indikátoru stavu nabití baterie a indikátoru pro pohyb sedadla nepřetržitě blikat (všechny současně se budou střídavě zapínat a vypínat), aby byl uživatel na tento stav upozorněn. Za tohoto stavu nelze použít funkci pohybu sedadla. Pokud se vypínače deaktivují, pak se varování zruší a funkce ovládání sedadla bude možné normálně použít.

5.3 Indikace nehybného stavu

Režim nehybného stavu brání invalidnímu vozíku v rozjezdu, když je připojený k nabíječce.



Režim nehybného stavu je signalizován pomocí indikátoru stavu nabití baterie s postupným pohybem zprava doleva. Postupný pohyb pokračuje, dokud není porucha vyřešena.

5.4 Závěrné napětí



Pokud napětí baterie poklesne pod závěrné napětí baterie:



- indikátor stavu bliká červeně (porucha oznamovaná blikajícím kódem 2, viz část 5.1.1 *Kódy poruch a diagnostické kódy, strana 26*),
- červená kontrolka LED na indikátoru stavu nabití baterie bliká,
- zvuková signalizace klaksonem je aktivována každých deset sekund.

6 Technické údaje

Mechanické údaje	
Přípustné podmínky pro provoz, uskladnění a vlhkost	
Teplotní rozsah pro provoz dle normy ISO 7176–9:	• –25 °C ... +50 °C
Doporučená teplota při uskladnění:	• 15 °C
Teplotní rozsah pro uskladnění dle normy ISO 7176–9:	• –40 °C ... +65 °C
Rozsah provozní vlhkosti podle normy ISO 7176–9:	• 0 ... 90% relativní vlhkost
Stupeň ochrany:	• IPX41
1 Stupeň krytí IPX4 znamená, že elektrický systém je chráněn před stříkající vodou.	

Provozní síly		
	DLX-REM050	DLX-REM110/211/216
Joystick	• 1,9 N	
Tlačítko napájení	• 2,5 N	
Rychlé volby	• 1,2 N	
Tlačítko klaksonu	• 4,4 N	• 2,5 N

Elektrické údaje				
Parametr	Min.	Jmenovitě	Max.	Jednotky
Provozní napětí (Vbat)	• 17	• 24	• 34	• V
Jalový proud	-	• 56	-	• mA při 24 V
Klidový proud (vypnuté napájení)	-	-	• 0,23	• mA při 24 V

**EU Export:**

Invacare Poirier SAS

Route de St Roch

F-37230 Fondettes

Phone: (33) (0) 2 47 62 69 80

serviceclient_export@invacare.com

www.invacare.eu.com

UKRP Invacare UK Operations Limited
Unit 4, Pencoed Technology Park, Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
UK

1603637-K

2026-08-31



Yes, you can.®